



# El Santiaguillo

BOLETÍN OFICIAL DE LA NAO SANTIAGO - HERMANDAD DE LA COSTA DE CHILE  
FUNDADO EN MARZO DE 1993

Nº 294 OCTUBRE 2024 AÑO XXXII Singladura 2024 - 2025



## Valerosos y fieros Hermanos:

Se terminó el décimo mes del año y eso, en esta parte del hemisferio, nos recuerda que ya se consume rápidamente el año laboral.

En pocos días más estaremos dando la bienvenida al nuevo año y atrás quedarán miles de recuerdos vividos en las navegaciones de las Naos del litoral y del mundo, como las que mostramos en esta edición.

El Zafarrancho Mundial se acerca a pasos agigantados y durante este mes el Capitán Nacional SIMBAD visitó las Naos de algunos países de Europa, promoviendo el evento e invitando a los Hermanos del Viejo Mundo a integrarse esta fiesta de fraternidad que reúne a los Hermanos del Mundo.

La Nao Santiago tendrá una importante misión en la recepción y despedida de las delegaciones del orbe, pues esta ciudad será puerto de entrada y salida para los visitantes.

Les dejamos un apretado resumen gráfico de las actividades de las Naos de Chile, Uruguay y Argentina.

Que lo disfruten!!

OOOORZAAAAA!!



El Editor



El contenido de los artículos publicados en este boletín es de exclusiva responsabilidad de cada autor.



Un piquete de la Nao Santiago se hizo presente en La Mancarrona para participar en el 72° aniversario de la gloriosa Nao Iquique.



El Capitán Nacional SIMBAD visitó algunas Naos del Viejo Mundo para promocionar el Zafarrancho Mundial Chile 2026.



Capitán Nao Santiago: Manuel JACK Arancibia  
Editor : Manuel JACK Arancibia  
elsantiaguillo1993@gmail.com  
Web: [www.naosantiago.cl](http://www.naosantiago.cl)

## MOVIMIENTOS EN EL ROL DE LA NAO



A contar del 10 de octubre de 2024, se embarca como tripulante de la Nao Santiago el Hermano Carlos RAM Guerra, transbordado desde la gloriosa Nao de Chañaral, por lo que se procedió al respectivo cambio de pañoleta.



Previo ritual y juramento, miércoles 30 de octubre de 2024, el bichicuma Jorge DR. SIMI Machuca fue ascendido a Muchacho y en esa categoría continuará con su proceso de formación a cargo del Condestable de la Nao Santiago.

# NOTICIAS DE LA NAO SANTIAGO

## Cámara de los miércoles

Como es tradicional, la Nao Santiago celebra sus cámaras y bucanes todos los días miércoles del año en su guarida de la caleta de Providencia, ubicada en Calle Ministro Carvajal 28, a partir de las 19:30 horas, de manera que su portalón está abierto para que puedan abordar los Hermanos, Muchachos y Bichicumas en tránsito por la capitán del Reyno.

Haremos un resumen gráfico de las visitas recibidas, comenzando por los Hermanos PRIMUS, de la Nao Victoria de Argentina, y MILLALOBO, de la Nao Algarrobo, quienes compartieron la fraternidad un miércoles de octubre.





También visitó nuestras cubiertas el Hermano PETARDO, el trotamundos, de la Nao Huasco Vallenar, de paso hacia un nuevo periplo por tierras orientales.



Subieron a nuestra cubierta los hermanos MATA DIABLO, de la Nao Punta Arenas, y el Hermano DÁLMATO, de la Nao Arica, un verdadero paréntesis que encierra todo Chile, desde Magallanes hasta la puerta norte de Chile.



# ESCUELA NÁUTICA DR. ANSELMO HAMMER

10 alumnos de la Escuela de Deportes Náuticos Dr. Anselmo Hammer, de la Nao Santiago, tuvieron su clase práctica de nudos y rindieron su examen teórico para optar a la licencia de Patrón Deportivo de Bahía. Asimismo, tuvieron su clase práctica de navegación a vela y a motor, como lo muestran las imágenes de la página siguiente.







# CUMPLEAÑEROS DEL MES

Les deseamos muchas felicidades!!



**EL VASCO**  
12 de octubre



**BARRACUDA V**  
22 de octubre

# NAO TUMBES

La Nao Tumbes celebró Zafarrancho de Combate, al que asistieron Capitanes y tripulación de las Naos de la Zona, con cautivas.



## BALSA RÍO ELQUI

La Balsa Río Elqui realizó una cámara que reunió a sus tripulantes para continuar su navegación, luego de la dolorosa pérdida de su primer Patrón, el Hermano ME PEJACÁN (QEPD).



# NAO ALGARROBO

La Nao Algarrobo organizó un Conversatorio sobre la propuesta de modificación de las OO. y PP, que contó con la participación del Veedor Nacional PISTOLÓN y de varios hermanos Consejeros de los XV.



# NAO SAN ANTONIO

## Homenaje a las Glorias del Ejército

El jueves 26 se realizó el zafarrancho Glorias del Ejército en la Nao San Antonio, con asistencia del Gobernador Marítimo y Carabineros, que junto al Director de la Escuela de Ingenieros del Ejército y delegación, pudimos homenajear tan significativa celebración. En la oportunidad y para que los invitados conozcan en esencia nuestra Hermandad, contratamos al último Bichicuma.

Capitán Ventura





# NAO TALCAHUANO

## Zafarrancho Homenaje a las Glorias del Ejército

La Nao Talcahuano, bajo la conducción de su fiero Capitán PANGA, rindió homenaje a las Glorias del Ejército en su Guarida La Chorera, con la asistencia de invitados especiales.







# NAO PUERTO NATALES

## Primer Zafarrancho Zonal Sur Austral

En la Nao Puerto Natales se desarrolló el Primer Zafarrancho Zona Sur Austral, iniciativa impulsada por el Hermano ESPADACHÍN, con un acuerdo firmado con los Capitanes Punta Arenas, Porvenir y Natales, al que se sumó posteriormente la Nao Puerto Williams, tras su reactivación en el mes de abril. La periodicidad será anual y se acordó que el próximo Zafarrancho Zonal Sur Austral se realizará el 4 de octubre de 2025 en Puerto Williams.



# NAO CHAÑARAL

## Zafarrancho dieciochero

Espectacular zafarrancho dieciochero en guarida personal del Hno. Barquito en la localidad de Portofino. Chañaral. La presencia de las cautivas, del VLM hno. Huevo Duro y la contratación de 3 nuevos bichicumas, fueron los puntos altos de esta navegación fraterna.

El hno. Barquito, leyó un antiguo trazado de rumbo, sacado del baúl de sus tesoros que emocionó hasta las lágrimas al VLM Huevo Duro. Una historia de navegantes antiguos en la bahía de Chañaral escrita con dedicación por el Hno. Huevo duro el el año 2002.

Asistió el HHM-6, Nicolás MATECO Alvarez, El Consejero de los XV. Guillermo-Delfín Surcador-Valdivieso y toda la tripulación activa de la Nao.

Fue un zafarrancho de gran camaradería y llena de alegría y amistad.

Capitán CASIMONTES  
Nao Chañaral





# NAO DEL SOL QUILLÓN

## Homenaje a las Glorias del Ejército

El pasado sábado 28 de septiembre, la Nao del Sol Quillón realizó su zafarrancho en Homenaje a las Glorias del Ejército con la participación del Cmdte. del Regimiento N°9 Chillán Crnl. Fernando Herrera Cabrera (Hno. en Travesía Hércules). En dicha navegación se entregaron las letras de acero que ornamentarán la entrada del Regimiento (trabajo realizado por tripulantes de la Nao), siendo parte de las obras de renovación de su acceso, quedando plasmado en la historia que la Nao del Sol Quillón formó parte de este desafiante proyecto. La Nao también recibió un presente para hermosear la guarida como a su vez se rindieron honores a los soldados de nuestro Ejército que derramaron su sangre por la libertad y soberbia de nuestra Patria. Orrzaa.

Capitán GRAN POPEYE  
Nao del Sol Quillón





# NAO VALPARAÍSO

## Celebración de Fiestas Patrias

Una entretenida jornada de camaradería, juegos populares, bucán criollo y otras tradiciones dieciocheras se vivió en la Nao Valparaíso, en el Zafarrancho realizado en la guarida personal del Hermano COLUMBO



# NAO OVALLE TONGOY

La Nao Ovalle Tongoy realizó su Zafarrancho mensual, bajo la dirección de su aguerrido Capitán LEON DE MAR, en el que contrató un nuevo bichicuma.



# NAO CORONEL LOTA



Con la honrosa presencia del gran Capitán Nacional Simbad, el pasado viernes 4 de octubre, en la noble Nao de Coronel-Lota, se desarrolló un Zafarrancho digno de leyendas. Aquel festín estuvo bajo el mando del temido Capitán Cuervo, y a él se sumaron feroces camaradas como el Capitán Guayo, el Condestable Nacional Hno. Espadachín, el Oficial Nacional de Cultura e Historia, Hno. Sea Horse, el bravo Lugarteniente de Zona Hno. Neptuno, y su inseparable Condestable Zonal, Hno. Potro.

El Capitán Nacional, en un gesto de gratitud y camaradería, entregó al Capitán Cuervo la codiciada condecoración de la Estrella de Oro, y a cambio, recibió de manos de la tripulación una preciada estatua de carbón, símbolo de su respeto. ¡Ah, qué día fue aquel! Entre risas y orzas múltiples, el Zafarrancho se llevó con alegría desbordante, y todos los presentes brindaron por la fortuna de tener entre ellos al Capitán Nacional y a sus valientes Oficiales. ¡Orza!

Hno. ARISTÓTELES  
Oficial RR.PP.







# NAO PENCO

## Cámara de Proa Zona Sur

El sábado 5 de octubre, en el marco de la Planificación de la Capitanía Nacional se llevó a cabo la 2da Cámara Zonal de Proa encabezado por el Capitán Nacional Simbad, el Condestable Nacional Espadachín y Condestable Zonal Potro, quienes con la Nao anfitriona, desarrollaron esta instancia de adoctrinamiento y entrega de conocimiento a 17 participantes provenientes de las Naos del Sur, donde se dieron exposiciones relacionadas con deportes Náuticos, Valores, Historia, Reglamentación, Consejo de los XV y experiencias, lo que fue amenizado con un almuerzo de camaradería.

La jornada fue armonizada con una Fiesta de Recalada y un Zafarrancho de Combate en la guarida de la Nao Penco, todo lo que resultó un éxito.

Hno. ARISTÓTELES  
Oficial RR.PP.





# NAO COPIAPÓ CALDERA

## Ritual de Matrimonio Pirata

En el mes de octubre, plena primavera, se despertó el romanticismo de algunos piratas y uno que andaba en esa onda, no aguantó y le dio por contraer nupcias. Nos referimos al Hermano Rafael ETERNUM Crisóstomo, quien solicitó al Capitán MOTUDO que lo uniera en cautiverio con la doncella Ivón Faúndez, quien no tuvo que moverse de su escritorio para convertirse en flamante cautiva de su pirata. Ooorzaaaa!!!, por los novios y por una larga y feliz vida en cautiverio.





# NAO VALPARAÍSO

La Nao Valparaíso, acompañada por la Nao Quintero, participó activamente en la celebración de un nuevo aniversario del Mirador Ciudad de Camogli, instalado en Valparaíso, con la presencia del Hermano TRITÓN, Hijo Ilustre de ambas ciudades, que además hermana a las Hermandades de la Costa de Chile y de Italia.



# Captura de la Fragata española Reina María Isabel 28 de octubre de 1818



Hno. Gerson HACKER Muñoz  
Rol 2710  
Nao Talcahuano

## Contexto Histórico: formación de la primera Escuadra

los invito a conocer la historia y su contexto de la gran hazaña lograda por quienes forjaron la concepción de nuestra gloriosa Armada de Chile.

Pocos hechos existen en la historia militar de Chile más relevantes e increíbles que la creación de la Escuadra Nacional.

Fue una tarea de titanes crear una Escuadra de la nada, en un país pobre, atrasado y agotado por una guerra civil que ya duraba más de 7 años. Relevante era, que la escuadra fuera capaz de arrebatar el dominio del mar a las fuerzas navales españolas, que eran superiores en cantidad y potencial, y además tenían una tradición naval de siglos.

Bernardo O'Higgins, demostró poseer una notable visión de la importancia del mar y de las fuerzas navales, lo que se reafirmó cuando nuestro país fue reconquistado a causa de 4 expediciones enviadas desde Perú vía marítima.

Es por lo anterior que la frase exclamada por él al término de la batalla de Chacabuco "Este triunfo y 100 más serán inútiles si no dominamos el mar", constituye un reflejo de la importancia de esto.

- El 26 de febrero de 1817 fue capturado en Valparaíso el que sería el primer buque de la Escuadra, el bergantín español "Águila".
- En julio de 1817 se crea la Contaduría de Marina, y más tarde el Arsenal de Marina que fuera capaz de proveer "el armamento, municiones y demás artículos de guerra".
- En junio de 1818 se dispuso la creación del "Mando en Jefe de Flotilla", reglamentando deberes, atribuciones y responsabilidades del primer Comandante en Jefe de la Escuadra.

- También se dispuso la creación de los "Soldados de Marina", antecesores de la Infantería de Marina.
- En agosto se creó la Escuela Naval, y luego se adquirieron variadas embarcaciones, destacando el Navío "Cumberland" que pasó a denominarse "San Martín", siendo el buque más poderoso de su época en Sudamérica.

Y bajo este contexto histórico, damos paso al relato de los hechos que dieron pie al destacado combate que hoy nos llama a recordar su historia:

## Desarrollo del Relato

Al conocerse en España las noticias de Chile, que informaban sobre el triunfo en la Batalla de Maipú, y el establecimiento de un Gobierno separatista, el Rey Fernando VII, ordenó la organización de una expedición que llevaría refuerzos a los realistas que se mantenían en la zona sur de Chile.

De esta manera, el 21 de mayo de 1818, zarpó desde Cádiz un convoy de 11 transportes escoltados por la fragata Reina María Isabel, que conducía una fuerza de 2.080 soldados destinada a poner término al movimiento emancipador chileno.

Durante la travesía, se amotinó la tripulación de un transporte, haciéndola recalar en Buenos Aires; con la alerta de amenaza se despachó urgente un emisario a Santiago, quien entregó la información, y las autoridades de gobierno apresuraron el alistamiento de las naves para interceptar el convoy e impedir su desembarco.

Esta fuerza constituiría la Primera Escuadra Nacional, que fue puesta al mando del Capitán de Primera Clase, Manuel Blanco Encalada.

Por otra parte, la captura de algunos de los transportes del disgregado convoy español, proporcionó información de inteligencia y dejó en evidencia el grado de desmoralización de las tropas. El 09 de octubre de 1818, a las 9.00 hrs. de la mañana, zarpó de Valparaíso la Primera Escuadra Nacional, integrada por:

- Navío "San Martín"
- Fragata "Lautaro"
- Corbeta "Chacabuco"
- Bergantín "Araucano"

El Bergantín “Pueyrredon” permaneció en la bahía para emergencias y otros.

Las cuatro naves, empavesadas con los colores nacionales, zarparon al sur, en medio de las salvas de las baterías del puerto: O’Higgins, al despedirla desde lo alto del puerto, pronunció la célebre frase: “De esas cuatro tablas penden los destinos de América”.

Las instrucciones recibidas por Blanco Encalada disponían que se dirigiese hasta la isla Mocha, a interceptar al convoy español. Durante la travesía, las tripulaciones fueron sometidas a un intenso entrenamiento a fin de entrar en combate en las mejores condiciones y superar las dificultades derivadas de ser comandadas por oficiales extranjeros que apenas podían expresarse en español.

El 26 de octubre, a la cuadra de Talcahuano, el comandante Blanco Encalada comisionó al “Araucano”, para reconocer el puerto y proceder posteriormente a la isla Santa María, donde al día siguiente fondeaban el San Martín y la Lautaro. Allí encontraron a la fragata ballenera inglesa Shakespeare, cuyo capitán informó que la Reina María Isabel había pasado rumbo a Talcahuano, con su tripulación enferma y muy escasa en víveres.

Rápidamente, Blanco Encalada dispuso el zarpe, sin haber reunido a la totalidad de su fuerza.

El navío San Martín y la fragata Lautaro ingresaron a la bahía de Concepción el día 28. La fragata Reina María Isabel disparó un cañón de saludo mientras izaba una bandera roja al tope del palo mayor. El San Martín contestó el saludo e izó el pabellón inglés.

La maniobra se repitió mientras se acercaban, pero la fragata española sospechaba, porque el tercer cañonazo fue con munición de guerra. Entonces, las naves chilenas izaron el pabellón nacional y gobernaron sobre la fragata enemiga.

El comandante español descargó su batería de estribor sobre el San Martín y, considerándose en desventaja, ordenó cortar los cables de las anclas para vararse en la costa y su tripulación ocupó los botes para ganar tierra.

Blanco Encalada ordenó al comandante Wilkinson fondear y romper el fuego. A la primera andanada, la fragata arrió el pabellón en señal de rendición. Acto seguido, envió un grupo a tomar posesión de la nave y desvararla.

Por los prisioneros, supo que en Concepción los españoles contaban con mil soldados y siete piezas de artillería, ante lo cual, dispuso el inmediato desembarco del mayor Guillermo Miller con 150 marineros y artilleros para retardar su arribo al puerto.

Ambas fuerzas iniciaron el combate en tierra, apoyados por el fuego de artillería de la fragata, capturada, pero aún varada.

La noche obligó a suspender el fuego de ambos bandos. A las 2.00 de la madrugada, los realistas trataron de abordar la nave, pero fueron rechazados por la tropa embarcada.

A la alborada del día 29, la infantería realista inició un tiroteo sobre la cubierta de la fragata y el fuerte de San Agustín comenzó a bombardear al San Martín, mientras las embarcaciones trataban de zafar la nave española. Se entabló un largo duelo, hasta que a las 11 de la mañana la fragata flotó y salió junto al San Martín, fuera del alcance de la artillería enemiga.

El Comandante Wilkinson procedió a amarinar la presa y a las 3.00 de la tarde, el navío San Martín y las fragatas Lautaro y Reina María Isabel zarparon a la captura de los transportes españoles. Navegaron hasta la isla Santa María. La intención era desplegarse para apresar los transportes restantes de la expedición realista. Más tarde se unió la corbeta Chacabuco y días más tarde, el bergantín Galvarino.

Los transportes españoles rezagados fueron recalando en la isla. Al ver la enseña de España flameando, obedecían las señales de fondear a popa de la Reina María Isabel. Un cañonazo del San Martín indicaba el momento para el cambio de pabellón y los transportes caían prisioneros uno tras otro.

De las 12 naves del convoy español, sólo cuatro lograron arribar a su destino en El Callao. El 17 de noviembre, la Escuadra chilena arribó a Valparaíso. Habían zarpado 4 buques y regresaron 11 triunfantes naves.

De esta manera, el primer intento de Chile por conquistar el mar tuvo pleno éxito. A las tripulaciones de la Escuadra se les autorizó usar un brazalete que decía “El primer ensayo les dio el dominio del Pacífico.



La interceptación del convoy español y la captura de la fragata “Reina María Isabel” fue un éxito estratégico de importancia. En lo político y militar, España no pudo reforzar sus tropas y fue incapaz de reconquistar Chile. En lo naval, las fuerzas españolas perdieron el dominio del mar.

### **Comentario final**

Chile fue el único país de Sudamérica que logró conformar y operar continuamente una escuadra durante las guerras de independencia.

La tradición de honor y gloria ganada en estas guerras tienen hoy un valor invaluable. La importancia del accionar de la Escuadra en el resultado de las guerras se transformó en una constante histórica.

El mejor ejemplo lo brinda la Guerra del Pacífico, donde la Escuadra logró el dominio del mar en Angamos que culminó con la captura del “Huáscar”.

Han pasado ya 199 años desde el primer zarpe de la Escuadra. Los medios materiales son ahora muy diferentes, pero los valores, conceptos y tradiciones gloriosas que nos legaron siguen intactos en la memoria y espíritu de los marinos de la Escuadra.

Hoy, la Escuadra Nacional tiene el alto honor de haber mantenido intacto desde su creación el lema de “Vencer o Morir”, legando numerosos honores y gloria a Chile, ganándose un lugar destacado en el ser del alma nacional.

**Hno. Gersom HACKER Muñoz**  
**Rol 2710**  
**Nao Talcahuano**



# NAO TALCAHUANO

## Ceremonia Captura Fragata Reina María Isabel







# NAO QUINTERO

## Zafarrancho Homenaje RAM Brito

Como cada año, la Nao Quintero, en conjunto con la Capitanía de Puerto de la Armada de Chile, participó de la ceremonia de homenaje a los mártires del Remolcador de Alta Mar BRITO, que naufragó el día 22 de octubre de 1952, al navegar en medio de una espesa cerrazón y con visibilidad nula, lo que causó que colisionara con rocas ubicadas al noroeste de los farellones de Quintero, dejando un saldo importante de pérdidas humanas.

Posteriormente, se desarrolló un Zafarrancho conmemorativo de la tragedia.





# NAO COQUIMBO LA SERENA

## Zafarrancho 72° Aniversario

Uno de los excesos más hermosos es la "gratitud" a mi tripulación, visitas, cautivas, TM Balsa Rio Elqui junto a su Patrón Richards PENDRIVE Barraza, acompañado de Angelina Tello, viuda de nuestro Hno. ME PEJECAN y su sirenita Fernanda, quiénes con su presencia, actitud y entrega fueron parte del aroma de Fraternidad, alegría y emociones, que fueron elementos significativos en esta navegación de los 72 años de existencia.

Hermanos Capitanes, destaco la iniciativa del Hno. Enrique Bollo, LT. (QDEP), Fundador de esta Nao en la rada de la Herradura un 24/9/52, junto a unas 40 entusiastas Coquimbanos y Serenenses, recordar también que el Hno. Bollo fue el 3° Capitán Nacional, en la singladura 1955-1958.

Hermanos, mis deseos en este 72 aniversario de esta Nao la cual me corresponde rumbear, sea un eslabón más de existencia, más de Fraternidad, tolerancia y mucho humor.....Orzaaaaa.

Oswaldo ESCOBEN Lazo  
Capitán  
Nao Coquimbo la Serena.







# ¡TRAVESÍAS DEL CAPITÁN NACIONAL SIMBAD POR LOS MARES DEL VIEJO MUNDO!

## NATIONAL CAPTAIN SINBAD'S VOYAGES ACROSS THE SEAS OF THE OLD WORLD!

Con el viento soplando a su favor y las velas bien tensadas, el audaz Capitán Nacional Simbad se lanzó a los mares del Viejo Mundo, navegando las traicioneras aguas del majestuoso Rin. Tras muchos nudos recorridos, echó ancla en Düsseldorf, donde fue recibido con rugidos de júbilo y cánticos de bienvenida por el Capitán Nacional de los mares germanos, el Hermano Jack Sparrow, un viejo lobo de mar.

En esta tierra, donde la Nao más grande de Alemania domina las aguas, el CN Simbad recorrió la ciudad y paseó por las orillas del imponente río Rin, un gigante de los ríos europeos por donde grandes embarcaciones navegan cargadas de tesoros y mercancías.

With the wind blowing in his favor and his sails tightly drawn, the daring National Captain Sinbad set sail into the seas of the Old World, sailing the treacherous waters of the majestic Rhine. After many knots, he dropped anchor in Düsseldorf, where he was greeted with roars of joy and songs of welcome by the National Captain of the German seas, Brother Jack Sparrow, an old sea wolf.

In this land, where Germany's largest ship dominates the waters, CN Sinbad toured the city and walked along the banks of the imposing Rhine River, a giant of European rivers where large boats sail loaded with treasures and goods.



Al caer la tarde, fue convocado a una cena en el Club Náutico Niederrhein, donde los Hermanos germanos mantienen sus veleros fondeados, listos para zarpar en cualquier momento. Más de 12 Hermanos de la Hermandad Germana acudieron a saludar a nuestro CN Sinbad, quien en nombre de la Hermandad de la Costa de Chile entregó un ancla como símbolo de fraternidad. A su vez, los Hermanos germanos ofrecieron un presente digno de corsarios.

In the evening, he was summoned to a dinner at the Niederrhein Yacht Club, where the German Brothers keep their sailboats at anchor, ready to set sail at any moment. More than 12 Brothers of the German Brotherhood came to greet our CN Sinbad, who on behalf of the Brotherhood of the Coast of Chile delivered an anchor as a symbol of fraternity. In turn, the German Brothers offered a gift worthy of corsairs.

Entre brindis y risas, el CN Sinbad invitó a los Hermanos Alemanes a unirse al gran Zafarrancho Mundial, que se llevará a cabo en las costas de Chile en el año 2026. Durante los festejos, se escuchó al Capitán Sinbad hablando un fluido spanglish, mezcla de lenguas que solo los más astutos piratas logran dominar en sus viajes por los siete mares.

Between toasts and laughter, CN Sinbad invited the German Brothers to join the great World Zaf, which will take place on the coasts of Chile in 2026. During the festivities, Captain Sinbad was heard speaking fluent Spanglish, a mixture of languages that only the most astute pirates manage to master on their voyages across the seven seas.



## Puerto 2: Bruselas

Siguiendo el rumbo de sus andanzas, el temido y respetado Capitán Nacional Simbad arribó a Bruselas. Entre cánticos y vivas que hacían retumbar el viento, nuestro bravo capitán fue recibido por el Hermano Thierry L'Affuteur, antiguo Capitán de la Nao, y el Hermano Laurent Le Bourlinguerté, viejo compadre de aventuras. ¡Ah, qué camarada este Laurent! Lo acogió en su camarote como si fuera el Rey de los Mares.

Pero lo mejor fue el gran Zafarrancho con cautivas, donde el Capitán Nacional entregó con gran fervor los saludos más cálidos de la patria chilena. Hubo intercambio de presentes, risas y abrazos entre hermanos y cautivas, ¡un Zafarrancho digno de las más grandes historias! Y por supuesto, el Capitán Simbad, con su voz retumbante como un cañonazo, invitó a todos los presentes al gran Zafarrancho Mundial del 2026.

¡¡Oooooorza!!

## Port 2: Brussels

Following the course of his wanderings, the feared and respected National Captain Sinbad arrived in Brussels. Amid songs and cheers that made the wind rumble, our brave captain was received by Brother Thierry L'Affuteur, former Captain of the Nao, and Brother Laurent Le Bourlinguerté, an old partner of adventures. Ah, what a comrade this Laurent! He welcomed him in his cabin as if he were the King of the Seas.

But the best was the great Zafarrancho with captives, where the National Captain delivered with great fervor the warmest greetings of the Chilean brothers. There was an exchange of gifts, laughter and hugs between brothers and captives, a Zafarrancho worthy of the greatest stories! And of course, Captain Sinbad, with his voice resounding like a cannon shot, invited all those present to the great World Zaf 2026.

Oooooorza!!





### **Puerto 3: Mesa Nieuwpoort-Bélgica**

Con el viento a su favor, el Capitán Nacional Simbad atracó su navío en el puerto, listo para el gran Zafarrancho del cambio de mando. Fue el Capitán Miguel, viejo lobo de mar, quien entregó el timón de la Mesa, y ahí estaban muchos de los 40 hermanos piratas que conforman la Mesa, todos firmes y con mirada fiera, algunos acompañados de sus cautivas, como buen corsario manda. ¡Fue una jornada de mucho sentir y abrazos fraternales! Entre sonrisas y camaradería, los regalos volaron de mano en mano, como si fueran tesoros de un cofre recién desenterrado.

Nuestro Capitán Simbad, siempre astuto y con la brújula apuntando al futuro, proyectó el vídeo del próximo Gran Zafarrancho Mundial del 2026.

Los Hermanos de la Mesa de Bruselas, maestros en la confección de tesoros, le obsequiaron al Capitán una capa que representa a lo que ellos denominan "Gran Hermano". ¡No cualquier capa, no! Esta llevaba bordado su nombre y el número de rol, como manda la tradición de los corsarios más temidos. ¡A la vista de todos, Simbad lució esa prenda con el orgullo de quien ha cumplido su misión!

### **Port 3: Mesa Nieuwpoort-Belgium**

With the wind in his favor, National Captain Sinbad docked his ship in the harbor, ready for the great change of command shake-up. It was Captain Miguel, an old sea dog, who handed over the helm of the Mesa, and there were many of the 40 pirate brothers that make up the Mesa, all firm and with fierce eyes, some accompanied by their captives, as a good corsair commands. It was a day of great feeling and fraternal hugs! Between smiles and camaraderie, the gifts flew from hand to hand, as if they were treasures from a newly unearthed chest.

Our Captain Sinbad, always astute and with his compass pointing to the future, projected the video of the next World Zaf 2026.

The Brussels Table Brothers, masters of treasure-making, presented the Captain with a cape representing what they call "Big Brother." Not just any layer, no! It was embroidered with his name and the role number, as the tradition of the most feared corsairs dictates. In full view of everyone, Sinbad wore that garment with the pride of someone who has fulfilled his mission!





## Puerto 4 Amsterdam

El audaz Capitán Nacional Simbad se lanzó a la aventura y atracó en los puertos de Amsterdam, donde fue a visitar al hermano Babbels, un bucanero de los buenos. A través de este astuto corsario, hizo llegar la invitación a los 20 hermanos a que se alistén para el Gran Zafarrancho Mundial en las costas de Chile, allá por el año 2026. ¡Vientos a favor!

Mas no sólo en Amsterdam ondean las banderas piratas, que en los mares de Rotterdam, donde la otra Mesa pirata navega con 27 bravos hermanos, también se extendió el llamado para unirse a esta travesía.

El hermano Babbels, un capitán de primera línea, vive en un barco digno de un rey, flotando con gracia por los canales de Amsterdam, siempre listo para surcar los mares y robarse el viento mismo.



## Port 4 Amsterdam

The daring National Captain Sinbad set out on the adventure and docked in the ports of Amsterdam, where he went to visit Brother Babbels, a good buccaneer. Through this astute corsair, he sent the invitation to the 20 brothers to enlist for the Great World Zaf on the coasts of Chile, around the year 2026. Tailwinds!

But it is not only in Amsterdam that the pirate flags fly, that in the seas of Rotterdam, where the other pirate Table sails with 27 brave brothers, the call to join this voyage was also extended.

Brother Babbels, a first-rate captain, lives on a ship fit for a king, floating gracefully through the canals of Amsterdam, always ready to sail the seas and steal the wind itself.



## **Puerto 5: Zafarrancho Mesa Lublin, Polonia.**

El bravo Capitán Simbad, navegante de los siete mares, en su travesía por las Mesas Piratas del Viejo Mundo halló un lugar en las tierras de Lublin, Polonia.

Con viento a favor y tras sortear tempestades, se encontró cerca de la frontera con las tierras de Ucrania, y fue recibido por dos aguerridos bucaneros polacos, los Hermanos Bolero y Rogi. Este último, un viejo lobo de mar, había cruzado los mares hasta los confines de Puerto Williams, Valdivia y Valparaíso hace varios calendarios atrás. Allí conoció a algunos de nuestros Hermanos que ya navegan en los mares de la eternidad, incluido el exCapitán Nacional Veneno de Valdivia, quien ahora reposa en las profundidades del más allá.

Cuando el sol se escondió y la luna gobernaba el firmamento, el Capitán Simbad se unió al Zafarrancho de la Mesa de Lublin, presidida por el temido Capitán Kuba. Tras devorar un banquete digno de los más feroces corsarios, se intercambiaron presentes entre los compinches. No faltó la sorpresa cuando Simbad, con su potente voz de barítono, lanzó un "orza de tres andanadas", dejando boquiabierta a la tripulación. ¡Y esperad! ¡El Octálogo fue leído en la lengua polaca, un momento especial para los piratas! Risas y brindis resonaron por doquier mientras el festín se alargaba bajo las estrellas.

Antes del alba, nuestro intrépido Capitán hizo una invitación formal al Mundial Pirata 2026, que se celebrará en las lejanas tierras de Chile. Con abrazos fraternales y saludos cargados de camaradería, concluyó la noche, con promesas de nuevos vientos y mares por conquistar. ¡Arriad velas, que nuevas aventuras aguardan!

## **Port 5: Zafarrancho Table Lublin, Poland.**

the brave Captain Sinbad, navigator of the seven seas, on his journey through the Pirate Tables of the Old World found a place in the lands of Lublin, Poland.

With the wind in his favor and after weathering storms, he found himself near the border with the lands of Ukraine, and was received by two brave Polish buccaneers, the Bolero brothers and Rogi. The latter, an old sea dog, had crossed the seas to the confines of Puerto Williams, Valdivia and Valparaíso several calendars ago. There he met some of our Brothers who are already sailing in the seas of eternity, including the former National Captain Veneno de Valdivia, who now rests in the depths of the afterlife.

When the sun went down and the moon ruled the sky, Captain Sinbad joined the Lublin Table Retreat, presided over by the dreaded Captain Kuba. After devouring a banquet worthy of the fiercest corsairs, gifts were exchanged among the cronies. There was no lack of surprise when Sinbad, with his powerful baritone voice, launched a "three-broadside daggerboard", leaving the crew speechless. And wait! The Octalogue was read in the Polish language, a special moment for pirates! Laughter and toasts echoed everywhere as the feast stretched on under the stars.

Before dawn, our intrepid Captain made a formal invitation to the 2026 Pirate World Zaf, which will be held in the distant lands of Chile. With fraternal hugs and greetings full of camaraderie, the night concluded, with promises of new winds and seas to conquer. Lower sails, for new adventures await!







## **Puerto 6: Mesa Varsovia, Polonia**

Con los vientos del sur empujando las velas, el temido y respetado Capitán Nacional Simbad ancló su navío en la brava Varsovia, Polonia, donde se alza la Mesa pirata más antigua de las cinco que gobiernan los mares de Polonia. ¡No menos de 111 filibusteros activos integran este grupo, siempre listos para alzar la bandera negra!

Al arribo del CN Simbad, cinco hermanos piratas lo recibieron con los brazos abiertos, agasajándolo con los mejores bucanes y pólvoras que estos mares podían ofrecer. El intercambio de obsequios fue acompañado de rompecostillas que harían crujir hasta las cuadernas de un navío, ¡como si fueran hermanos del mismo coy!

La camaradería pirata floreció en cada brindis, en cada palabra. No pasó mucho antes de que el Capitán Simbad mostrara las gloriosas imágenes del próximo Mundial en las tierras de Chile, allá por el 2026, y lanzara las invitaciones a estos fieros lobos de mar.

Con gran hospitalidad, el CN Simbad fue acogido como uno de los suyos, tanto por la Mesa de Varsovia como por la Mesa Lublin en Polonia, como si siempre hubiera sido parte de su tripulación. Sintió una gran fraternidad entre piratas y, por eso, el buen CN Simbad dejó su corazón en esos lares, con un profundo cariño y una sonrisa en el rostro, sabiendo que había encontrado hermanos para todo Chile, para toda la vida.

¡A seguir navegando, siempre con el viento a favor y el tesoro en mente!

## **Port 6: Table Warsaw, Poland**

With the southerly winds pushing the sails, the feared and respected National Captain Sinbad anchored his ship in the brave Warsaw, Poland, where the oldest of the five pirate tables that govern Poland's seas stands. No less than 111 active filibusters make up this group, always ready to raise the black flag!

Upon the arrival of CN Sinbad, five pirate brothers welcomed him with open arms, regaling him with the best buccans and gunpowder that these seas could offer. The exchange of gifts was accompanied by rib breakers that would make even the frames of a ship creak, as if they were brothers of the same coy!

Pirate camaraderie blossomed in every toast, in every word. It wasn't long before Captain Sinbad showed the glorious images of the next World Cup in Chile, back in 2026, and issued the invitations to these fierce sea dogs.

With great hospitality, CN Sinbad was welcomed as one of their own, both by the Warsaw Table and by the Lublin Table in Poland, as if she had always been part of their crew. He felt a great fraternity between pirates and, for this reason, the good CN Sinbad left his heart in those parts, with a deep affection and a smile on his face, knowing that he had found brothers for all of Chile, for life.

Let's keep sailing, always with the wind in our favor and the treasure in mind!





## **Puerto 7: Mesa Cagliari, Isla de Cerdeña, Italia**

Surcando las tormentosas aguas del Viejo Mundo, el bravo Capitán Nacional Simbad echó el ancla en la añeja y legendaria Roma, donde empuñó el jarro de ron y chocó las botellas de pólvora con el Capitán de la Nao Concepción, el temido Hermano Viñatero. ¡Ay!, pero eso no era más que el principio, pues zarparon luego hacia la temible Isla de Cerdeña, donde hicieron puerto en la villa de Cagliari, la gran capital de la isla. A su lado iban otros hermanos de sal y viento: el fiero Chollonca, el avezado JPez, el curtido Contrafoque con su cautiva, y el feroz Chacal con su compañera de aventuras, todos marineros de la Nao Concepción San Pedro.

Aquella misma noche de viernes, ¡los invitaron a un festín italiano digno de los más hambrientos bucaneros! Las pastas volaban por los aires cual pólvora en batalla, y la camaradería entre los hermanos italo-chilenos era tan espesa como el mejor ron. Allí estaban los Tanos, brindando con los suyos, y en lo alto de la Mesa, el Capitán Nacional de Italia, el Hermano Panti, quien lanzó un emotivo discurso que hizo temblar hasta el último clavo de la mesa en honor a nuestro CN Simbad. ¡Incluso el ex Capitán Nacional de Uruguay, el Hermano Cayman Black, hizo acto de presencia con su fiel cautiva!

Para el anochecer del sábado, nuestro Capitán Nacional Simbad fue invitado al gran Zafarrancho de Gala en la Mesa Cagliari, ¡y que festín fue ese! Con el Hermano Chollonca como su aguerrido Contramaestre, el salón estalló de risas y cánticos, con barriles de ron y pólvora negra italiana pasando de mano en mano. Saludaron y ofrecieron regalos de hermandad, y entre brindis, ¡llegó la ansiada invitación al Mundial de Chile en 2026!

## **Port 7: Tabola Cagliari, Sardinia Island, Italy**

Sailing through the stormy waters of the Old World, the brave National Captain Sinbad dropped anchor in the ancient and legendary Rome, where he wielded the jug of rum and clashed the bottles of gunpowder with the Captain of the Nao Concepción, the feared Brother Winemaker. Alas, but that was only the beginning, for they then set sail for the fearsome island of Sardinia, where they made port at the town of Cagliari, the great capital of the island. At his side were other brothers of salt and wind: the fierce Chollonca, the seasoned JPez, the hardened Contrafoque with his captive, and the fierce Jackal with his companion in adventures, all sailors of the Nao Concepción San Pedro.

That same Friday night, they were invited to an Italian feast worthy of the hungriest buccaneers! The pastas flew through the air like gunpowder in battle, and the camaraderie between the Italian-Chilean brothers was as thick as the best rum. There were the Tanos, toasting with their own, and at the top of the Table, the National Captain of Italy, Brother Panti, who gave an emotional speech that made every last nail of the table tremble in honor of our CN Sinbad. Even the former National Captain of Uruguay, Brother Cayman Black, made an appearance with his faithful captive!

By Saturday evening, our National Captain Sinbad was invited to the grand Gala Spanking at the Cagliari Table, and what a feast that was! With Brother Chollonca as his battle-hardened Boatswain, the hall erupted with laughter and chanting, with barrels of rum and Italian black powder passing from hand to hand. They greeted and offered gifts of brotherhood, and between toasts, the long-awaited invitation to the World Cup in Chile in 2026 arrived!





## **Puerto 8 y último: Mesa Berlín, Alemania.**

¡Como última escala en la grandiosa travesía de nuestro Capitán Nacional Sinbad por los agitados mares del viejo mundo, la noble nave lanzó anclas en la mismísima Berlín, Alemania!

Allí lo aguardaba, como un cañón presto a disparar, un banquete de desayuno tan robusto que hasta el más rudo de los piratas hubiese vacilado. A su encuentro salió el Capitán de la Mesa Berlín, el Hermano Maryan, un curtido lobo de mar de ojos acerados y cicatrices de mil aventuras. Su tripulación es una banda de 17 piratas germanos y dícese que muy peligrosos.

Al caer la niebla en el crepúsculo berlinés, nuestro intrépido Capitán Nacional Sinbad se aventuró por las añejas callejuelas hasta la guarida de la Mesa. Allí, tres bravos hermanos germanos le dieron la bienvenida con vítores y celebraciones. Se desató una fiesta donde la pólvora tronó en el aire y los vientos llevaron su fragancia a los cuatro rincones de la ciudad.

Los botines cambiaron de manos como buen tributo de la Hermandad, y se entregó un botín especial: un video promocional del Mundial 2026, ¡en la lengua de los germanos! Como digno cierre, el Capitán alemán demostró su destreza con las manos, mostrando pequeñas embarcaciones de altísima calidad, dignas de un hábil artífice de los mares, tal como muestran las fotos del evento.

Así es como nuestro glorioso Capitán Nacional Sinbad concluyó su travesía por los dominios del viejo mundo, llevando en alto la bandera de la Hermandad y el espíritu del Zafarrancho Mundial Chile 2026.

¡Orza, que las velas se hinchan y el viento nos lleve a nuevas aventuras!

## **Port 8 and last: Berlin Table, Germany.**

As the last stop on our National Captain Sinbad's grand voyage through the choppy seas of the old world, the noble ship dropped anchor in Berlin, Germany itself!

There awaited him, like a cannon ready to fire, a breakfast banquet so robust that even the rudest of pirates would have hesitated. To meet him came the Captain of the Berlin Table, Brother Maryan, a weathered sea dog with steely eyes and scars from a thousand adventures. Its crew is a band of 17 German pirates and it is said that they are very dangerous.

As the fog fell in the Berlin twilight, our intrepid National Captain Sinbad ventured through the old alleys to the Mesa's lair. There, three brave German brothers welcomed him with cheers and celebrations. A party broke out where gunpowder thundered in the air and the winds carried its fragrance to the four corners of the city.

The boots changed hands as a good tribute to the Brotherhood, and a special loot was delivered: a promotional video of the 2026 World Cup, in the language of the Germans! As a worthy closing, the German Captain demonstrated his dexterity with his hands, showing small boats of the highest quality, worthy of a skilled craftsman of the seas, as shown in the photos of the event.

This is how our glorious National Captain Sinbad concluded his journey through the domains of the old world, carrying aloft the flag of the Brotherhood and the spirit of the Chile 2026 World Zaf.

Daggerboard, may the sails swell and the wind will carry us on new adventures!





# **TRAZADO DE RUMBO**

## **Zafarrancho del Recuerdo**

### **Caleta de los Tollos, octubre 2024**

las velas de nuestro bergantín han sido arriadas y el ancla a fondo. para cumplir la maniobra de entrada a puerto y atraque de la nave al muelle, el hermano vigía ha informado que estamos a la cuadra de la caleta de los tollos.

nuestro fiero, querido y respetado capitán “ARIKI ARAGORN” ordena a la tripulación formar en cubierta, con la mejor tenida de protocolo, y ordena a su lugarteniente bajar el portalón, para que todos los tripulantes bajen a tierra , y se dirijan hacia el muro del recuerdo, lugar de peregrinación, que todo hermano de la costa de la nao Huasco Vallenar, debe una vez al año visitar ,para sentir la briza marina en su rostro, que es la caricia de bienvenida, que nos brindan nuestros queridos y recordados hermanos, que pertenecen a la tripulación de la gran nao de las velas blancas ,cuyo capitán es Dios, y su rumbo es surcar los mares eternos, donde no hay tempestades ni grandes vientos , que puedan hacer zozobrar a la nao, ni asomo de motín por ansias de poder de lideres que no entiende el juego de ser hermanos.

Queridos hermanos presentes, estamos frente a un muro simple en SU construcción, pero inmensamente rico en espiritualidad, El hermano de la costa no muere se trasborda. Sus cuerpos como frágiles chalupas, QUE descansan En lugares respetuosos, y algunos en el fondo del mar, Que, con el paso del tiempo, LOS vientos del sur, las tormentas y la salinidad del mar soberano LOS Van desintegrando y van quedando convertidos en polvo y pierden su identidad. Como una barca enterrada en la arena Aquí están espiritualmente presentes, frente al mar que tanto amaron, sus calzos representados por las placas, que el paso del tiempo, la arena ni el viento marino son capaces de borrarlos y destruirlos. Y los hermanos de la costa que quedan en la playa jamás deben olvidarlos, siempre estarán en nuestros pensamientos, recordando cuantas travesías hicimos juntos, cuantas orzas brindamos en estas playas cuando fuimos enganchados, cuantas canciones interpretamos juntos en algún zafarrancho, o cuantos castigos sufrimos solicitados por ellos al fiero Capitán de la época.


Son recuerdos grabados al son de ruidos de trabucos, pistolas, hachas, sables y picardía. en los asaltos a los bergantines del reino, en sanguinarios combates cuerpo a cuerpo (ficticios). historias contadas en alguna taberna del puerto junto a una botella de ron.

hoy nuevamente estamos en esta playa para iniciar el juego de los piratas, esperando la brisa del mar en nuestros rostros o las olas que mansamente besan nuestros pies indicando que nuestros queridos hermanos que navegan en el mar eterno, ya están en la playa para iniciar el alegre juego de la amistad y la fraternidad, seguimos jugando a los piratas hasta que la tarde nos llegue y la nao de las blancas velas baje el portalón para que podamos subir a bordo, cuando el capitán nuestro dios nos llame a formar parte de su valiosa tripulación.-

Hermanos que quedan en tierra no terminen nunca de jugar, como lo hicieron los hermanos que conociste en la cubierta de tu nao, la del camarón rampante, sean felices, cariñosos y fraternos, permitan que el niño que llevan en su interior les enseñe a jugar, a disfrutar la vida a ser felices .la sociedad actual y el progreso de la humanidad y la inteligencia artificial hace que las personas sean mas individualistas ,y de corazón duro. el único escudo que te protege de esta peste, para ser feliz, es ser hermano de la costa

Hoy nuestra tripulación capitaneada por el capitán ARIKI ARAGORN, procederá a descubrir en la base del palo mayor, donde flanean al viento nuestras banderas, de la patria y la del Camarón Rampante, dos placas recordatorias , una mirando hacia el mar, con los siete nombres de los hermanos fundadores de la hermandad de la costa de chile.



Alfonso Leng Haygus, Anselmo Hammer Zellen, Miguel Romero Ramírez, Raúl Maceratta Araya, Raúl Molinari Alvarado,  Ruperto Vergara Balbontín y Miguel De La Barra Rosales, que un 4 abril de 1951, nos dejaron este valioso tesoro, para que lo cuidáramos y lo disfrutemos.

La otra en el frente del muro del recuerdo, con los catorce nombres de los hermanos fundadores de la nao Huasco Vallenar, la del Camarón Rampante, los que cumplieron la orden y el deseo de los fundadores de la cofradía: Ibar Villalobos Carmona, Humberto Caballero Páez, Hernán Aravena Contreras, Rubén García Reuter, Ramón Pinochet Sepúlveda, Renato De Lucca Gracinovic, Pedro Ocaranza Avalos, Juan Núñez Torres, Claudio Fernández Amor, Narciso Uribe Jara, René Becker Salvo, Rafael De Cea Chicano, Antonio Cerviño Arévalos y Hugo Pérez Pérez.

Un 28 de septiembre 1976, y desde esa fecha nuestra tripulación cumple las ordenes de cultivar este maravilloso juego, de ser hermano de la costa y navegando siempre con mucha agua bajo la quilla y un buen viento que hinche el velamen de nuestra querida nao, para llegar siempre a un puerto seguro, siempre acompañados de nuestros queridos hermanos de cubierta y una tercera placa en la cubierta del muro del recuerdo, placa que simboliza el calzo del primer capitán de la nao. hermano Antonio Cerviño Arévalos, Rol 1335.

Oooooorza Hermanos Fundadores de la Cofradía Hermandad de la Costa de Chile, Oooooorza Hermanos Fundadores de la Nao Huasco Vallenar, Oooooorza Hermanos de la Nao del Camarón Rampante que navegan en el mar de la eternidad, oooooorza por ustedes hermanos que forman la tripulación actual de nuestra querida cofradía.

Ustedes son los custodios de este muro, y responsables que en la nueva cara del muro, nunca falte el calzo del hermano trasbordado a la nao de las grandes velas blancas, para no ser olvidado como dice la canción “yo se donde esta esa barca en una playa olvidada” es orden del capitán que nuestra nao debe seguir navegando, surcando los mares de la alegría, del respeto, de la solidaridad, y arribar siempre a un puerto seguro donde un hermano de la costa estará esperándonos, para continuar con este maravilloso juego cumplida su orden querido y respetado capitán.

Hno. Manuel ALGARROBILLA Fariás  
Condestable  
Nao Huasco Vallenar  
ROL 1925





# NAO HUASCO VALLENAR

## Zafarrancho de Aniversario

Bajo la fiera conducción de su Capitán ARIKI ARAGORN, la Nao Huasco Vallenar celebró Zafarrancho de aniversario, con la presencia del Capitán Nacional Subrogante ESPARTANO, Capitanes de Nao, Oficiales Nacionales, el Hermano PRIMUS, de la Nao Victoria de Argentina, tripulantes, cautivas, escualos y sirenitas de distintas caletas del Litoral.



# NAO COYHAIQUE

## Zafarrancho mensual

Un festivo Zafarrancho tuvieron los tripulantes de la Nao Coyhaique, La Trepananda, siguiendo las Rutas del Almirante Simpson, en el que no faltó alegría, fraternidad, mística y, por supuesto, la imposición de castigos a los mal portados.



# NAO LAGO LLANQUIHUE

## Zafarrancho mensual

Anoche se llevó a cabo el gran Zafarrancho de Octubre de la Nao Lago Llanquihue. Un total de 24 almas osadas se unieron a la tripulación, entre ellas el temido Capitán Sobregiro de la Nao Puerto Montt, acompañado por fieros hermanos de su misma Nao, y cuatro cautivantes Cautivas de nuestra Nao, cuya presencia iluminó la velada. Además, tuvimos la inesperada, pero bien recibida, aparición de un entusiasta polizón, que decidió unirse a nuestra travesía.

La jornada estuvo repleta de carcajadas y relatos épicos, mientras navegábamos las apacibles aguas del majestuoso Lago Llanquihue, que, en su generosidad, nos ofreció una navegación serena y amistosa. Fue una noche digna de recordar, con cada momento teñido del espíritu pirata que tanto nos une.

¡Oorzaaaa y que sigan los vientos a nuestro favor!



# NAO PUNTA ARENAS

## Zafarrancho Expedición "Grandes Exploradores de Tierra del Fuego"

Un piquete de la Nao Punta Arenas, con la participación de Nao Porvenir, pudimos rendir un solemne homenaje a Alberto María de Agostini y a tantos otros exploradores que contribuyeron a entender la geografía e historia natural del austro de Chile y Patagonia.

Durante la ocasión pudimos enganchar a nuestro flamante Hermano "Mandíbula",

Orza!



Albatros Errante, Capitán Nao Punta Arenas.  
Fiordo Serrano, Tierra del Fuego, Chile • 20 de Octubre de 2024



# NAO CONCEPCIÓN SAN PEDRO DE LA PAZ

## Regatas octubre 2024

Una vez mas, la tripulación de la Nao Concepción San Pedro de la Paz, con su Club Náutico Ecológico Laguna San Pedro, cumplió con la consigna de promover las actividades náuticas en su territorio, esta vez por el 70° aniversario de la Corporación Masónica Concepción . Una verdadera fiesta náutica. OOOORZAAA!!!



# NAO GUANAQUEROS



La Nao Guanaqueros en su cámara habitual festejó la celebración del cumpleaños de los hermanos PACÍFICO y FUEGUINO (150 años entre los dos), con una entretenida dinámica que incluyó condumios y brebajes a la altura de la llegada de un nuevo año para estos queridos hermanos. OORZAAA!!!

Capitán CARENAUTO  
Nao Guanaqueros





# NAO IQUIQUE

## Zafarrancho 72° Aniversario

El viernes 18 de año del señor 2024, junto a mi Cautiva Patricia y el Capitán Jack, nos dirigíamos a la ciudad de Iquique, al Norte de la Capital del Reino. Felizmente tuvimos buenos vientos y llegamos con el Velamen y Mástiles en buenas condiciones.

A las 13:00 horas atracaba nuestra Nave al muelle, lugar en que nos recibía el Temible Capitán “Huiro Roger”, quien comanda la Nao de Iquique, conocido por su fiereza, además es el jefe cabecilla de tres Bandas muy reconocidas en el Norte, pero de eso les contare más adelante. Junto al Capitán “Huiro Roger” y luego de los saludos protocolares, nos dirigimos a sus terrenos en Playa Blanca, lugar en que se encuentran varias cabañas de sanguinarios Hnos. Piratas a orillas de la Playa, en una de esas Cabañas, propiedad del Hno. Tomoyo Indómito, quien fraternalmente nos la cedió para descansar nuestros cansados huesos, ahí mismo en Playa Blanca.

El Capitán “Huiro Roger” nos citó para las 20:00 horas en la Guarida que ocupan para repartir los Botines logrados en diversas fechorías en los Siete Mares, advirtiéndonos que nos esperarían Hnos. de Iquique y de otras Caletas para dar la bienvenida a esta reunión de Piratas en que cumplían 72 años desde que iniciaron sus fechorías.

Junto al Capitán Jack, luego de instalarnos en la Cabaña cedida por el Hno. Tomoyo y su Escualo Hno. Catalejo, nos dirigimos en la misilera del Hno. Tomoyo en dirección al centro de la ciudad y recalar luego en la ZOFRI, lugar en el que almorzamos una exquisito Bucan chino muy diferente al que estamos acostumbrados, luego recorrimos ese gran Centro Comercial en que Piratas, Corsarios, Gentiles Hombres, Indios y chinos atracan sus enormes embarcaciones para realizar el libre comercio e intercambio de caros perfumes traídos de Paris, Licores de diferentes latitudes, Joyas y algunos artículos de dudosa procedencia Ya siendo la tarde regresamos con nuestro Capitán Jack a Playa Blanca luego de sacar a mi Cautiva a la fuerza de aquel centro del comercio, quien recorría Local por Local.

A las 20:00 horas nos presentamos en la Guarida llamada la Mancarrona, lugar en que fuimos encontrando a muchos Hnos. ya conocidos en otras fechorías y a quienes no veíamos desde hace mucho tiempo, Entre ellos al Hno, Perla Negra de Iquique, Halcón de Mar, Látigo Negro, Millonario, Pendrive, Pejesapo y tantos otros,







además llegaron a la citación nuestros Hno. Mecha Corta y su Cautiva Pamela y el Hno. Psycho. Todos fuimos saludados con fuertes Quiebra Costillas de esos que te hacen recordar el significado de la Fraternidad. Por supuesto engalanaban esta reunión de malandrines la presencia de bellas, virginales y Cautivantes Cautivas.

La noche de la Fiesta de Recalada resulto muy grata, en que hubo tiempo de conocer a nuevos Hnos. y recordar viejas historias con los ya conocidos. Por su lado las bellas Cautivas se contaban sus últimas adquisiciones en el comercio y compartían sus nuevos datos de belleza y direcciones particulares. Fue una agradable junta en que probamos Pólvoras de diferentes calibres e incluso Pisco Sour, pero no se produjo ninguna denuncia de ataque.

Ya siendo pasada la medianoche nos retiramos a descansar para afrontar la noche más importante de esta visita a Iquique, el Zafarrancho 72 Aniversario.

El sábado desayunamos como reyes y nos dirigimos junto al Centro nuevamente, esta vez nos trasladó el Hno. "Gran Jabali", quien con una voluntad de Oro se ofreció dejarnos en el Museo de La Esmeralda, lugar maravilloso y quien vaya a Iquique no puede, ni debe perder. Es una extraordinaria, maravillosa e inolvidable experiencia. En una visita guiada nos fueron mostrando e indicando hasta el último lugar de aquella histórica y gloriosa Nave que tanto significa para un chileno bien nacido. Luego de 45 minutos salimos muy impresionados del lugar, eso que te aprieta el pecho y hasta te emociona.



Decidimos por mayoría visitar el Mercado y compramos unos abundantes trozos de Albacora y ensaladas y nos dirigimos de regreso a Playa Blanca y el Capitán Jack se dispuso a cocinar la Albacora a la Mantequilla y ajo frito, mientras mi Cautiva preparaba las ensaladas y unas Pólvoras para saciar la sed que causa la resequead del Norte, arena por todos lados y altas temperaturas. Yo me encargaba de tomar nota, que es mi función como Escribano.

Disfrutamos de una exquisita Albacora a lo "Capitán Jack", acompañada de una ensalada de tomates nortinos, refrescados con espumosa cerveza, sentados en la terraza frente al Mar. Espectacular.

En la tarde a las 19:30 horas nos encontrábamos citados por el Capitán "Huiro Roger" a la fotografía grupal, vestidos de combate en la Esmeralda, lo que significaba retornar a la ciudad nuevamente, lo malo es que no teníamos embarcación y ahí es donde aparece nuevamente la Fraternidad de nuestro Octólogo. El Hno. "Gran Jabali" enterándose de que no teníamos movilización, nos ofreció su misilera personal para que nos moviéramos en Iquique y fuéramos a la fotografía, fue muy insistente e incluso nos ofreció como ultimo ir a

dejarnos a la ciudad, pero sabíamos que tendría que dejar sus labores en el fogón de la Nao, lo cual rechazamos de plano y explicándole que no aceptaríamos su misilera pues ya teníamos un par de cervezas en el cuerpo. Pero eso no dejó tranquilo al Hno. “Gran Jabal”, ya que luego el Capitán “Huiro Roger” nos llamó, para ver forma de movilizarnos, pero decidimos esperarlos en la Guarida La Mancarrona al regreso de las fotografías y así se hizo.



20:30 horas en Tenida de Combate, Hnos. y Cautivas nos reunimos nuevamente en torno a muchos Quiebra Costillas recibidos y entregados.

Previo al Zafarrancho hubo aperitivos y sesiones de fotografías para dejar grabados para la posteridad nuestras presencias. Como de costumbre el Hno. “Millonario” con una cámara de potente lente no perdía instancia para las fotografías que quedarían plasmadas en aquella cámara. Todo era un gran cuadro de colores de bellos trajes de las Cautivas y los trajes de los Piratas, mientras algunos Hnos. y Muchachos se esmeraban por atender a las visitas.



¡A tomar sus Calzos!, fue la orden del Capitán “Huiro Roger”, jorden retransmitida por el Contramaestre a la tripulación. Apuradamente todos tomaban sus ubicaciones, pero las Cautivas hicieron grupo aparte sentándose todas juntas, separadas de los Piratas y esta acción puede traer de pronto, consecuencias.

El Capitán dio la Bienvenida a la tripulación e hizo dar lectura del Octálogo a uno de sus oficiales, dando así inicio a este Zafarrancho del 72 Aniversario de la Nao Iquique.



Se sirvió el Bucán entre variadas Orzas y cantos Piratas y una vez más por orden del Capitán anfitrión, se ordenaron variadas Orzas cantadas, tanto por la Nao, por los invitados y por las hermosas Cautivas que nos acompañaban. Estas, las Cautivas pedían a viva voz se les sirviera Champagne y otras pólvoras. En realidad, juntas se desordenan, el que más la sufrió fue el Contra maestre, en especial cuando el Hno. Capitán pedía silencio, estas hacían caso omiso, aún bajo amenazas.



En una ocasión, al Contra maestre se le ocurrió la mala y fatal idea de raquearle una Pólvora Escocesa al Capitán desde la Testera, lo malo fue que esta acción fue vista por las Cautivas, quienes de inmediato alertaron al Capitán "Huiro Roger", el que por supuesto no aceptó que uno de sus Oficiales le hiciera tal maniobra, ordenando de inmediato se llevara a tal individuo al Calabozo, orden que se cumplió a cabalidad, aunque el culpable se resistía. Esta acción fue aplaudida por las Cautivas, sin piedad.

Durante el transcurso del Zafarrancho, los representantes de las Naos invitadas hicieron diversos regalos al Capitán, entre ellos el Hno. Millonario, quien como de costumbre y una vez más, después de largas explicaciones finalizó diciendo que un Regalo carísimo que le traía se le había extraviado en medio de una fuerte tormenta que casi le hizo zozobrar su embarcación. Motivo por lo cual le dejó un Recibo de "vale por un...", tal como todos los Vales que tenemos en nuestra Nao Santiago.

Pero entre Orzas y cantos Piratas, también el Capitán anfitrión tenía sus sorpresas. haciendo sendos regalos a los Hnos. invitados los que consistían en magníficos Relojes para cada uno. También las Cautivas recibieron de regalo joyas como colgantes y aros de gran valor, raqueados de los Botines obtenidos en asaltos a Barcos que comerciaban de estos productos por los Mares del Caribe.



Obviamente las Cautivas aparte de sorprendidas, estaban fascinadas con tales obsequios.

Mientras todo esto sucedía se escuchaba constantemente un fuerte grito que decía “No hay... plata”, hasta que descubrimos que el emisor era ni más ni menos que el Hno. “Perla Negra”



Por último, el Capitán “Huiro Roger”, obsequió a todos los presentes una Pañoleta Negra estampada con el Logo de la Nao Iquique 72 Aniversario, incluidas las Cautivas, ordenando a posterior ponerla en las cabezas de cada uno.



Así fue transcurriendo el Zafarrancho y pasando las horas en que se apagaron los Candelabros que iluminaban la Guarida e ingresaron con la Torta de Cumpleaños, las velas fueron apagadas por todos los Oficiales de la Testera y repartida de forma inmediata. Degustando así este exquisito pastel, fabricado por manos expertas.

¡No hay ...plata!, se seguía escuchando como un profundo lamento.

El Capitán ordeno la entrada a Puerto y todo el mundo corría a gran velocidad, bajando Cangrejas y todas las Velas, gritos de la tripulación repetían el accionar lanzando el Ancla a 20 brazas mientras el chasquido de las cadenas resonaba por cubierta.

Se dio Lectura a la Oración al Mar mirando hacia la Playa, dándose por finalizado el Zafarrancho como tal, pero rápidamente la tripulación de Piratas y Muchachos corrían los barriles, Toneles y Cajones de la Cubierta haciendo espacio para iniciar la parte recreativa y esperada...el Baile, por lo que pronto se escuchó la música en Vivo y los Trovadores hombres y mujeres entonaron canciones del Caribe y del recuerdo, haciendo bailar a todos los presentes.





Recuerdan ustedes cuando les comenté que el Sanguinario Capitán “Huiro Roger”, tenía tres Bandas, bueno ahí nos enteramos de que esas Bandas, eran Bandas Musicales de las cuales él es el Bajista.

Pasadas las 02:00 horas de la madrugada decidimos abandonar la Guarida e irnos a nuestros aposentos, el domingo teníamos que presentarnos nuevamente en la Guarida para disfrutar de un Asado a la Carretilla.

Domingo 20 de octubre, 10:00 horas estábamos tomando un buen desayuno, consistente en una empanada de Pulpo, Camarón Queso, preparada por la Sirenita del Hno. “Gran Jabalí” y la consabida taza de café.

Preparamos nuestro equipaje, ya que a las 17:00 horas teníamos que estar nuevamente en el Muelle para el Zarpe a la Capital del Reino. Una pequeña caminata por la Playa y luego a las 12:30 horas nuevamente en la Guarida, lugar en donde salían grandes fumarolas del humo desprendidas del fuego de la Carretilla, donde se asaban grandes trozos de Jabalíes, carne de Res y Longanizas de Puerco Con nuestro Capitán y mi Cautiva ayudamos a cargar algunos condumios y hortalizas, las que fueron llevadas directamente al Fogón, ahí se encontraban varios Hnos. y Muchachos pelando papas, y cortando verduras para las ensaladas que acompañarían a las carnes, por lo que nos dispusimos a cooperar en estos menesteres, siendo premiados por nuestra acción, con unas heladas y espumosas cervezas.

Ya todo listo, todo dispuesto, comenzaron a pasar las bandejas con diferentes tipos de carnes y ensaladas, las cuales devoramos con mucho entusiasmo y nuevamente asomaron las Orzas; los motivos no sobaban.

Para ser honesto, como buen Pirata, debo dejar testimonio que el Hno. Millonario, luego que en un momento del almuerzo el Capitán “Huiro Roger” le hiciera ver que cobraría el Vale pendiente dejado la noche anterior y como respondería con este compromiso. El Capitán muy molesto le ofreció el Cepo o lanzarlo por la borda para ser comido por los Tiburones, propuestas aprobadas por toda la tripulación. Viendo que no tenía mucha elección el Hno. fue a su Cofre y trajo un par de llaveros haciendo ver que estos si eran carísimos, ya que habían sido confeccionados con sus propias manitas y que en la próxima reunión le haría entrega del regalo prometido. Sellaron este compromiso con un fuerte Rompecostillas.

El Hno. Mecha Corta y Cautiva no estuvieron presentes en esta despedida, lo mismo el Hno. Psycho, quienes tuvieron que embarcarse muy temprano por la mañana.

El Hno. “Perla Negra”, regaló en forma personal a las Cautivas invitadas unas cajas con una buena cantidad de deliciosos Chumbeques, dulces hechos en su fábrica. Esta fue otra más de las gentilezas y demostraciones del cariño y la Fraternidad del Norte.

No hay...plata, se escuchaba a la lejanía.

En esta oportunidad se cumplen todas las condiciones de nuestro Sagrado Octálogo, en especial la del punto 3.- “Recibe en tu Nave al Hno. que te visita, ofrécele refrigerio en tu mesa y el mejor Coy de tu Camarote”, es exactamente lo que recibimos de los Hnos. Iquiqueños.

Siendo las 16:00 horas abandonamos la Guarida y nos despedimos de todos esos Hnos. y Cautivas de Iquique, Antofagasta, Arica, San Antonio y Coquimbo, quedando de encontrarnos en el Zafarrancho de Valdivia en diciembre, si Neptuno no dispone otra cosa. Un fuerte abrazo y el agradecimiento eterno al Capitán “Huiro Roger”, por su preocupación, al Hno. “Tomoyo” por su hospitalidad y gentileza, al Hno. “Perla Negra” por su cariño y respeto con las Cautivas y a quien nos llevó a embarcarnos rumbo a la Capital del Reino, al Hno. “Gran Jabalí” y a su Sirenita “Tatiana”, quien prepara las ricas empanadas de mariscos, y a todos y a cada uno de los Hnos. que nos hicieron sentir como en casa.

Aun conservo las marcas imborrables de aquellos fraternales abrazos sinceros, pleno de Mar salobre, aquellos abrazos que quiero volver a sentir en el próximo Zafarrancho. ¡Oooooorza, Hnos,!  
¡Hasta la próxima recalada!

# TRAZADO DE RUMBO

## ANIVERSARIO N° 72 GLORIOSA NAO DE IQUIQUE

En junio de 1952 llega a Iquique el doctor Anselmo Hammer, médico Alemán de especialidad Geriatra, quien no podía ejercer y mientras revalidaba su título en Chile, trabaja para la empresa Columbia Recalcine, por lo cual viajaba constantemente al norte como supervisor de propaganda médica, su trabajo era supervisar a los visitantes médicos, por lo cual siempre se quedaba tres días en Iquique.

Entonces visitó el Club de Yates y Botes de Iquique y se encontró con muchos jóvenes, a quienes les contó sobre la Hermandad de la Costa, les dejó revistas Abordajes y material en documentos, con los estatutos y reglamentos, y se mantuvo constantemente en contacto.

Y en un viaje del mes de octubre funda con 5 hermanos nuestra Nao un día Martes 14 de Octubre de 1952 y nombra como nuestro primer capitán al hermano Reynaldo Bennett, los acompaña José Scarzolo, Hernán Salas, Luis Artigue y Dawson Syers-Jones.

- Reynaldo Bennett Garay, rol 162 de profesión contador y trabajaba en el Hospital de Iquique. Navega en el Mar de la Eternidad.
- Hernán Salas Reyes, rol 167, de profesión piloto de aviación, y trabajaba en unos aviones cuadrimotores Italianos de la segunda guerra mundial, que transportaban pasajeros y cargas a diferentes países, falleció trágicamente cerca de Panamá al derribarse su avión.
- José Scarzolo Frassinetti, rol 168, monitor deportivo, excelente deportista, atleta, ciclista, velerista., tenista, profesor en el Liceo de Hombres, Colegio Ingles, campeón regional en 100 metros planos y el mas rápido de Tarapacá. Actualmente se encuentra en Iquique pero alejado de nuestra nao.
- Luis Artigues Layson, Rol 169, Profesor de Estado, normalista, de la gloriosa. Escuela Normal José Abelardo Núñez, fundador de la nao de Tal Tal, es actualmente uno de los hermanos mayores de la Hermandad de la Costra de Chile, reside en la Caleta de Antofagasta.
- Syers Dawson Jones Sepos, rol 188, funcionario de naviera Gibbs Willians, empleado marítimo y radio aficionado.

El año 1952 Bennett posteriormente es trasladado, quedando el año 1953 al mando el escribano, hermano Rene Olivares.

El año 1954 asume Luis Verdugo con el cual la mesa no funciona adecuadamente, por lo que en agosto de ese año José Scarzolo envía una carta a Hammer informando que la mesa se encuentra abandonada por Verdugo, y solicita que la mesa sea declarada en reorganización.

Entonces Scarzolo continúa reuniendo a los hermanos esporádicamente hasta el año 1960, donde la nao estuvo trabajando a marcha lenta.

En esos años el Club de Yates, la Liga Marítima y la Hermandad de la Costa, no estaban funcionando como debían, pero el año 1960, después de 3 años de inactividad, llegan nuevos aires para el Club de Yates, asumiendo la presidencia Oscar Solari, secundado por Carlos Salazar Comandante del Lynch, que rápidamente se ponen en campaña de adquirir un yate de mayor tonelaje en Valdivia e iniciar los cursos para patrones de bahía.

Para suerte de la mesa de Iquique llega en el mes febrero Hernán Villarroel León, quien unió a los hermanos y le da nuevos vientos y reorganiza esta mesa.

En un zafarrancho un día 26 de abril de 1961 se juntan 7 navegantes nortinos al mando de Villarroel, acorralando a los hermanos renuentes y embarcando a noveles navegantes. Se solicita al concejo del reenganche de hermanos desembarcados por reorganización como Scarzolo, Verdi y Bermúdez y entre ellos también se encontraba Beristain, Cristi, Castillo y Ortiz.

Mario Caruffo asume en el año 1963, realiza un sin número de actividades y recibe al joven pirata perdido bajo los calzos de la Nao de Talcahuano, llamado Jorge Gutiérrez, Rol 687, era nuestro Hermano Robert Redford, quien a posterior fue nuestro Capitán más de siete veces, e incontables veces Oficial Veedor en muchas Singladuras.

Caruffo es reelegido el año 1964 en la taberna del casino Cavanca, donde ya participa Julio Navarrete, Víctor Herquinio, Mariano Correa Toledo, Armando Zarzi, Sergio Sagredo y muchos otros, que toman el acuerdo de realizar un zafarrancho regional , que mas tarde se concreta el 11 y 12 de Octubre en Pabellón de Iquique.

Por lo que desde el año 1961 nuestra nao no ha dejado de navegar y han sido más de 20 capitanes que han dirigido la caña de esta gloriosa mancarrona, recordamos a Mario Caruffo, Juan Flaquer, Héctor Lizarraga, Luis Jollan en diferentes singladuras que suman 7 años, Jorge Gutiérrez en 8 oportunidades, Julio Navarrete; Jorge Lema, Orlando Acosta, Haroldo Navarro, Freddy Hurtado, Gonzalo Jiménez, Erwin Miqueles, Elio Rivera, José Fernández, Renato Ortega (a quien aprovechamos de felicitar por su nombramiento con Consejero de los XV), Octavio Cepeda; José Vargas, Fernando Aguirre, Sergio García, José Yoma. Milton Luco y llegamos a nuestro actual Capitán Rogelio Pinto Hermosilla, Huiro Rogers.

Cada uno de ellos han aportado un grano de arena, en el porvenir y bienestar de nuestra mancarrona, con hitos importantes, como los zafarranchos nacionales realizados por Luis Jollan el año 70 y 79, el campeonato Nacional de Lightning, y también fundador del Club Náutico Iquique, a Gonzalo Jiménez gestor de la solicitud y concesión marítima gratuita de playa blanca, a Jorge Gutiérrez iniciador de la Construcción de la aldea Pirata y su inauguración con un zafarrancho nacional el año 1971, José Pepín Fernández quien realizo el ultimo zafarrancho nacional para nuestro Cincuentenario. Y además muchos hermanos que de una u otra manera han aportado para el engrandecimiento de nuestra nao, y que hace que actualmente estemos acá reunidos en este Zafarrancho de Hermandad. Vayan para todos los agradecimientos a nombre de esta oficialidad y de nuestro actual Capitán.

Quisiera esta noche rendir un cálido homenaje a este grupo selecto de Capitanes y Hermanos que nos visitan de distintas Caletas y nos deleitan con su Fraternidad.

Gracias a todos los Hermanos por su templanza, actitud y cariño por la hermandad de la Costa, que han permitido que hoy nos encontremos reunidos recordando y celebrando un año más, de la creación de la Gloriosa Nao de Iquique, anclada entre la Gloria y la Victoria.

Feliz Aniversario N° 72 Gloriosa Nao de Iquique!!!  
Orrrrrrrrrrza, Hermanos!!!



# NAO VALPARAÍSO

En un Zafarrancho especial, la Nao Valparaíso recibió al Capitán Nacional SIMBAD, quien visitaba la ciudad para disputar un campeonato deportivo, ocasión en la que se contrató un nuevo bichicuma, ahijado del HHM N° 1 KAPBITTER, produciéndose un paréntesis temporal que reunió, por un momento, al Hermano más antiguo del mundo con el último de los bichicumas del mundo. OORZAAAA!!!!





## LA EXTRAORDINARIA NAVEGACIÓN DE JUAN LADRILLERO.



**Hno. Heriberto XCHUCK Hurtado**  
**Rol 2893**  
**Nao Punta Arenas**

Este título no lo invente yo, es el título de un libro editado en España en Septiembre de 2024 por el escritor Español Juan Ángel López Díaz, y que me inspiró para el presente trazado de rumbo.

Juan Ladrillero. Nació en 1505 en Moguer (Huelva). España.



Cruzó a América joven, siendo reconocido como un destacado marinero y explorador. A los treinta años obtuvo la carta de examen de piloto de la Casa de Contratación, completando ya su undécimo paso a América. Como cosmógrafo exploró la Bahía de la Cruz, entre los ríos San Juan y La Gorgona, fundando la ciudad de Buenaventura. Exploró, además, el lago Titicaca, entregando información detallada de su geografía.

Esta historia comienza el 29 de mayo de 1555, cuando la princesa doña Juana, regente en España, firmó una Real Cédula mediante la cual ordenaba ampliar la Gobernación del Reino de Chile hasta el Estrecho de Magallanes, es decir, hasta el fin del mundo para esa época.

Para cumplir con la tarea de reconocer y cartografiar esas desconocidas latitudes, la corona financió los costos de la expedición disponiendo la

provisión de algunos navíos y ordenó escribir el correspondiente informe con una relación de todo lo que se encontrara.

En 1556, el virrey del Perú, don Andrés Hurtado de Mendoza, llamó a Juan Ladrillero, que en ese entonces tenía alrededor de cincuenta años, y era un reconocido piloto, cosmógrafo y cartógrafo, a quien encomendó que acompañara a su hijo, don García Hurtado de Mendoza, que partía de gobernador al Reino de Chile.

En Chile, Ladrillero fue designado por el nuevo Gobernador para que cumpliera con lo ordenado por la princesa doña Juana y reconociera la entrada occidental del Estrecho de Magallanes y la costa patagónica, para lo cual se dispuso de una escuadrilla compuesta de dos naos -la San Luis y la San Sebastián-; la primera bajo su propio mando y la otra, al mando del piloto Francisco Cortés Ojea.

La expedición zarpó de la ciudad de Valdivia a fines de 1557. Luego de algunas semanas de navegación, una tormenta separa las dos naves, las cuales con sus respectivas tripulaciones no se vuelven a encontrar.

Ladrillero, al mando de la nao San Luis, prosigue su viaje al sur en cumplimiento de su misión e ingresó a la zona de los canales por el canal Oeste; recorrió la isla Duque de York; regresó por el canal Wide, el Paso del Indio y la Angostura Inglesa; y llegó al Golfo de Penas volviendo nuevamente al sur vía el Océano Pacífico.

Superando diversas dificultades, reconoció la costa sur del canal Concepción; luego, por el Estrecho Nelson, descubrió la región de Última Esperanza. Navegó por el Canal Kirke y exploró el Seno Obstrucción, donde creyó que había llegado al Estrecho de Magallanes.

Al percatarse de su equivocación, volvió al Pacífico, buscando la entrada del Estrecho. Sus esfuerzos fueron recompensados cuando, finalmente encontró la entrada occidental y llegó hasta el cabo Posesión donde, el 9 agosto de 1558, tomó posesión del estrecho y sus tierras en nombre del Rey de España y del Gobernador de Chile.

Luego de explorar la boca oriental regresó al norte, soportando todo tipo de calamidades, con falta de víveres y muerte de varios de sus tripulantes. Logró recalar en la Bahía de Concepción, donde fondeó en enero de 1559, con sólo el capitán, un marinero y un negro de servicio. Pero, además, Juan Ladrillero traía una importante información marítima que le permitió convertirse en el primer cartógrafo y verdadero explorador del Estrecho de Magallanes, demostrando que la navegación de dicha vía marítima podía realizarse en sentido opuesto al que hasta ese momento se conocía.

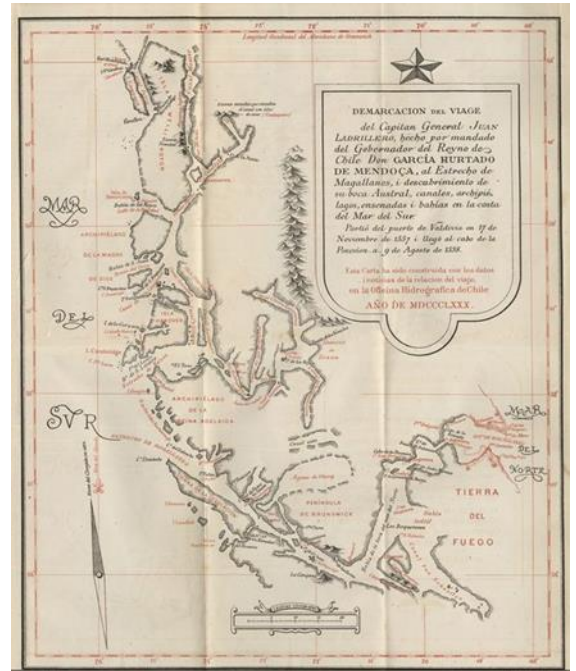
Entonces podemos concluir que tras los intentos fallidos de Juan Bautista Pastene y Francisco de Ulloa, Juan Ladrillero fue el primer ser humano, que, durante dos años, recorrió y cartografió la navegación de Poniente a Levante y regreso, del Estrecho de Magallanes y atravesó canales y masas de agua, como los senos Otway y Skyring, 300 años antes de que fueran bautizados por los británicos.

Hernán Gallego, miembro de la expedición de Ulloa, cuatro años antes, tiene un diario que afirma que logró, llegar al Mar del Norte, si así fuera, no obstante, no alcanzó la trascendencia de Juan Ladrillero, quizás porque habría estado sólo quince días.

Juan Ladrillero, durante dos años, exploró con meticulosidad hasta los últimos canales patagónicos, definió como era ese Estrecho, su hidrografía, fauna, flora y costumbres de los aborígenes. Su expedición califica a Juan Ladrillero como un piloto y un explorador excepcional. Su hazaña no ofrece ningún género de dudas por la calidad de la narración de su diario de navegación, y más para su época, a mediados del S.XVI.

Su travesía, sirvió a la Monarquía para confirmar que el Estrecho de Magallanes era una vía navegable, y por eso su expedición se mantuvo en el más absoluto secreto.

Sus ocho tomas de posesión de distintos lugares del Estrecho, sirvieron para hacer que el derecho de propiedad de esas aguas y territorios fueran inequívocamente para España.



Pasados los siglos sirvió para clarificar la cuestión de los límites entre Chile y Argentina, a favor de Chile.

Esto sería la obra de su vida, la exploración en detalle por vez primera en la historia del Estrecho de Magallanes.

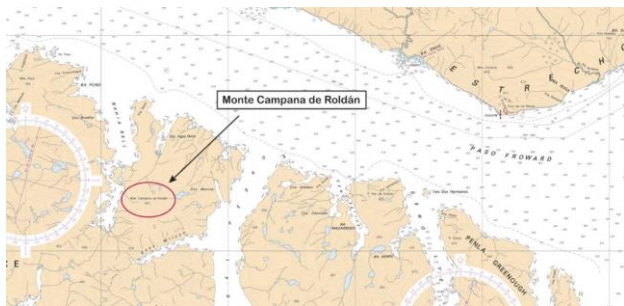
Un viaje de una dureza difícil de imaginar y donde la capacidad de liderazgo, el temple y valor demostrado, todavía no ha sido reconocido por la patria a la que le dedico su vida al efectuar una de las aventuras de la navegación más extraordinarias y desconocidas del Siglo XVI.

Ahora voy a leerles en forma textual parte la pagina 305 y 306 del libro, donde se describe una discrepancia entre el Cerro el Morrión y la Campana de Roldán, lugar que, en el año 2023, algunos tripulantes de esta Nao pudimos conocer y explorar, cito lo escrito:

“Sobre el Cerro la Campana, hay disquisiciones sobre su ubicación, y de hecho, ha habido cambios de toponimia por esa causa, tal como se expone por parte del Capitán de Navío Silva Villagra: Roldán de Argote, Artillero Flamenco oriundo de Brujas cuyo nombre en su lengua nativa era Roeland van Brugge

fue uno de los nominados por Magallanes para llevar a cabo una exploración con el fin de observar un panorama desde alguna altura que asegurara la vista del horizonte y con ello confirmar que la ruta descubierta otorgaba una salida al Pacífico. La misión fue lograda y se atribuye a este miembro de la expedición, la observación que corroboró la visión despejada a lo largo del Estrecho que finalizaba con el claro horizonte. El nombre de quien ejecutó tan importante hecho nunca ha estado en duda. Sin embargo, si lo ha estado el lugar donde esta observación se habría llevado a cabo.

La carta SHOA N° 11.300 contiene un topónimo denominado “Campana de Roldán”, para identificar un cerro de 831 metros de cota localizado en la isla Clarence». Pero esto, se contradecía con lo descrito en el Libro Una Travesía Memorable, (Martinic, Mateo, 2016) donde se menciona que el cerro el Morrión, localizado en la Península de Ulloa, Isla Santa Inés, sería la verdadera Campana de Roldán.



En este contexto y analizando los antecedentes históricos, sumados a diversas publicaciones y al material del Archivo Hidrográfico del SHOA, fue posible determinar que: La localización del topónimo en cuestión identificado como «Monte Campana de Roldán», habría aparecido como tal, en la cartografía contemporánea, en la carta SHOA N° 11.300, edición 1993. La cartografía nacional antigua (Siglo XIX), existente en el museo naval de Punta Arenas y en la Comandancia de la Tercera Zona Naval, evidenciaron su origen proveniente de la cartografía inglesa, donde se identificaba al citado monte como «Roldan Bell», habiendo sido esto, consecuente con el nombre con que fue bautizada en esa misma época, la bahía localizada al oriente del Monte (Bahía Bell).

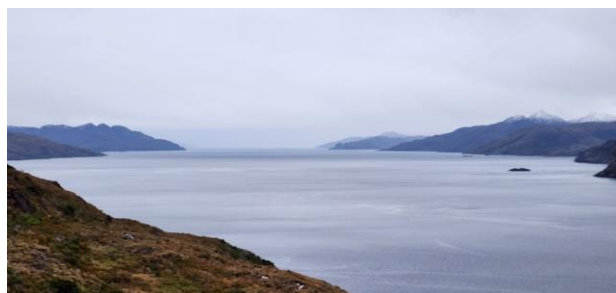
Adicionalmente, revisando los mismos antecedentes, se apreció que el topónimo «Co. El Morrión», asignado al monte localizado en la Península Ulloa, Isla Santa Inés, ha sido utilizado por cartografía muy antigua, tanto nacional como extranjera, que data del siglo XIX. A su vez, Mateo Martinic, planteaba que el cerro El Morrión correspondía al lugar donde se habría realizado la observación histórica del término del Estrecho de Magallanes.

Cabe mencionar que este hecho habría sido también representado por cartas elaboradas en 1529 (Diego Ribero) y en 1775 (Juan de la Cruz Cano y Olmedilla).

Adicionalmente, otras crónicas tales como las elaboradas por Antonio Herrera y Tordesillas, constituyen en parte al establecimiento de un testimonio escrito del hecho antes mencionado. Con todo lo anterior, se generó una primera idea de considerar la factibilidad de renombrar al Monte «Campana de Roldán» (Carta SHOA N°11.300), como «Monte Bell» o «Monte Roldán Bell». De esta forma, se reconocería la cartografía antigua elaborada y utilizada desde el siglo XIX, tanto a nivel nacional como internacional, siendo también toponímicamente consecuente, con la coexistencia de otra entidad cartográfica geoespacialmente común en la isla Clarence, como lo es la «Bahía Bell».

Por otro lado, reconociendo la denominación del cerro «El Morrión», pero tomando en cuenta los relatos y descripciones históricas recopiladas en las crónicas de Martinic, sumado a la exploración en terreno efectuada por el Destacamento de Infantería de Marina N° 4 «Cochrane» y las fotografías de aproximación obtenidas por diferentes buques que navegaron esa área durante el año 2019, se planteó una segunda posibilidad, considerando la factibilidad de incluir bajo el citado topónimo (Co El Morrión) alguna leyenda alusiva a la observación histórica efectuada por Roldán de Argote. Y por ello, se consideró atendible la propuesta para asociar al topónimo “Cerro el Morrión” y se decidió excepcionalmente agregar bajo el topónimo existente y entre paréntesis la grafía (Obser.Roldan).

Como se ve, Ladrillero, parece que confirma la razón del cambio de la Campana de Roldán de Isla Clarence, a la Península Ulloa. Ya que cuando la nombra aún no ha llegado a Clarence en su navegación.



Fotografía tomada desde el Cerro La Campana de Roldan, en Mayo de 2023, por los hermanos que ascendimos de la Nao de los 50 Bramadores: Hno. Chuck; Hno. Albatros Errante; Hno. Patagónico; Hno. Leander; y Hno. Blade Runner, donde se aprecia claramente la salida al Pacífico



# NAO VALDIVIA

## Campeonato Nacional Clase Optimist

La Nao Valdivia patrocinó el Campeonato Nacional de Clase Optimist en la capital de la Región de los Ríos, en el que además prestó colaboración en varios ítems, tanto en logística como en las medallas y copas que se entregaron en la ceremonia clausura, en la que estuvo presente entregando las premiaciones el fiero Capitán MEGALLDONTE y su aguerrida tripulación.

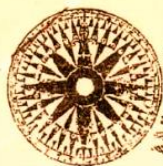


# FOTOS DEL RECUERDO



HERMANDAD DE LA COSTA

SANTIAGO CHILE



Santiago de Chile

## Mensaje a los Pilotos del Continente

25 de abril de 1952

Pilotos de yates, competidores de pesca, motoristas náuticos de muchos países americanos trabaron contacto con nuestros afiliados, con motivo de varios Campeonatos Latinoamericanos celebrados recientemente.

Entusiasmados por las finalidades de la Hermandad de la Costa, que trata de realizar en estas ramas deportivas el ideal bolivariano de unificar a los americanos por encima de las fronteras nacionales, se comprometieron a propiciar en sus respectivos países la formación de Mesas de la Hermandad, adoptándolas a la idiosincrasia de sus connacionales; pero si reconociendo la autoridad espiritual del único Jefe, residente en Santiago, por haber nacido en nuestra Capital esta idea magnífica de unificación de los aficionados a los deportes del mar.

Aceptaron la tesis que la Hermandad de la Costa simbólicamente puede ser representada como un enorme navío extendido a lo largo del Continente con la proa dirigida al Sur, la banda de babor bañada por el Océano Atlántico y la de estribor por el Pacífico. El puente de mando está en Santiago de Chile. Las diferentes secciones de este fantasmagórico barco están al mando de los respectivos Lugarestenientes.

Una sola insignia y una sola bandera deben reconocer, exhibiéndose en todos los puertos de este enorme litoral. Un solo Bitácora debe estar en manos del Capitán y de sus marineros Lugarestenientes.

Hermanos de la Costa, Fréres de la Côte; Coast's Brothers, todos mancomunados en un solo programa de acción, fomentando los deportes del mar, contribuirán a la riqueza de nuestro barco, al mutuo reconocimiento de nuestros pueblos, al intercambio de ideas, de prácticas realizaciones, de útiles experiencias científicas; así forjaremos una nueva América, nuestra América.

Nos estrecharemos las manos en las Competencias deportivas panamericanas, en los congresos científicos y económicos, en las páginas de las revistas internacionales, en los viajes de estudios o de turismo.

Hermandad de la Costa en marcha.

Por el Consejo General

Dr. Anselmo Hammer  
Comisario General  
Casilla 117V, Valparaíso

Dr. Alfonso Leng  
Capitán General  
Casilla 37Y8, Santiago



# NAO ANTONIO LUSSICH ROU

## Zafarrancho de Cambio de Guardia



El día Jueves 17 de Octubre en la Sede del Rotary de Punta del Este, se realizó el Zafarrancho de Cambio de Guardia en el que asumió la nueva Oficialidad de la Nao Antonio Lussich de Uruguay.

En dicho Zafarrancho Se hicieron presentes un piquete de la Nao Insignia Montevideo,, Nao Punta del Este, Nao Colonia y Nao El Faro.-El Capitán Saliente era Walter CHACAL Montes de Oca y el Capitán Entrante Enrique HENRY Mangini.-

Por la Nao Insignia Montevideo, fue representada por el Lugarteniente Gonzalo PERLA NEGRA Dupont Hno. Miguel TORTUGA Dangelo, Comisario Hno. Gabriel VENENO Soares Netto, Esc. José TRIFASICO Casco, Hno Jorge PUÑALES, Contra maestre Hno Alejandro TRINQUETE Fernandez, Por la Capitanía Nacional, El Lgte Nacional Daniel ALBACORA Sosa, El Esc. Nacional Hno. Martín TANO Merlino, por la Nao Colonia, el Vigía Hno Enrique MOLINA, por la Nao El Faro por su Lugarteniente Edison FILOSO-FO Erosa, Bichicuma Sergio BARBA NEGRA Turiele, Bichicuma Marcelo DIABLO NEGRO Carnero, Por la Nao Punta del Este el Capitán Edgardo CALICO De León. Tambien estuvo el Capitán Nacional Electo Hno. Yamandu YAMANDÚ González, quien asumirá el 01 de diciembre 2024.-

En resumen, la nueva oficialidad y tripulación de la Nao Lussich queda integrada de la manera siguiente:

Nombre	Nombre Combate	Cargo
Humberto Antoniello	Mondaha	Contra maestre
Walter Montes de Oca	El Chacal	Condestable
Carlos Sastre	Caymán Brack	Lugarteniente
Ricardo Figueredo	Chango	Cirujano- Barbero
Washington Castro	Machaso	Mayordomo
Eduardo Gazzo	Poseidón	Cantinero
Enrique Mangini	Henry	CAPITAN
Fernando Bonilla	Drakar	Timonel
Javier Cantera	Txavi	Escribano
Hermes Rodríguez	Zeng-Yi	Vigia
Hugo Paz	Negro	Comisario
<b>MUCHACHOS Y BICHICUMAS</b>		
Sergio Machado	El Salvaje Muchacho	Ay. Mayordomo Pañolero
Federico Vallebona	Bichicuma	
Fernando Tabarez	Bichicuma	Ay. Comisario

**Gonzalo PERLA NEGRA Dupont**  
**Vigia Internacional Uruguay**







# HERMANDAD DE LA COSTA ARGENTINA

## Capitanía Nacional



La Capitanía Nacional de la Hermandad de la Costa Argentina, anuncia que en la reciente Asamblea General de Capitanes y Consejo de Pilotos Mayores, del día 10 de octubre del año del Señor 2024 con la presencia de 4 de las 5 Naos a flote, ha sido votado por unanimidad de los presentes capitanes el nuevo Capitán Nacional de la Hermandad de la Costa Argentina interinamente hasta el mes de abril del 2025, quien ha procedido al nombramiento de nuevos Oficiales Nacionales. En consecuencia, las nuevas autoridades nacionales de la Hermandad de la Costa Argentina son las siguientes:

Capitán Nacional (I)  
Lugarteniente Nacional  
Escribano Nacional y Vigía Int.  
Comisario Nacional  
Veedor Nacional  
Condestable Nacional  
Contra maestre Nacional  
Jefe de Máquinas

Hno. Néstor CACHAFAZ Dusetti  
Hno. Gustavo PULGON Suaiter  
Hno. Williams OLAF Christensen  
Hno. Horacio PRIMUS Solonka  
Hno. Roberto EL TURCO Grin  
Hno. Rafael RAFA Maniotti  
Hno. Daniel PLASTIQUE Arribas  
Hno. Germán CUOCCO Luciano





# BREVES DE INTERÉS



Un osado piquete de la Nao Antofagasta se enfrentó al desafío de preparar suficientes condumios y brebajes para recibir al caballito de mar en su recalada a la bahía de San Jorge.

Dicen que fue necesario echar mano a los fondos reservados de la Nao para ello.

Una visita al HHM Luis LOCATE Artigues, Rol 169, de la Nao Antofagasta, hizo el Hermano SEA HORSE durante su periplo por esa nortina ciudad.

El Hermano Mayor LOCATE es poseedor de una inquebrantable memoria y guarda muchos recuerdos de la historia viva de nuestra Cofradía.



la Nao del Sol se hizo presente en el lanzamiento del libro "Personajes Ilustres de Chillán Viejo" del autor e historiador nacional Marcial Pedrero Leal, quien personalmente hizo la invitación a su compañero y amigo de carrera nuestro LT y CXV Jacobino. La Ceremonia se realizó en la casa de la cultura de dicha ciudad, oorzaaa!!



En su visita a Chile, hasta donde llegó para participar en zafarranchos de distintas Naos del litoral, el Hermano PRIMUS, de la Nao Victoria de Argentina, compartió un bucán de bienvenida que le brindó un piquete de la Nao Santiago.

En la actividad nacional denominada Noche de Museo, la Sala de la Hermandad de la Costa del MMN, conocida como la Sala Pirata, acogió a los visitantes interesados en conocerla, siendo recibidos por piratas de las Naos de Valparaíso y alrededores.



Un grupo de Hermanos de la Costa y sus cautivas, ataviados con sus mejores galas piratas, visitaron el Museo Corbeta Esmeralda, en el contexto de la celebración del 72° aniversario de la Nao Iquique.





Arriba, el Capitán ALBATROS ERRANTE, de la Nao Punta Arenas, Capitán PULPO BANCARIO, de la Nao Arica, y Hermano DALMATO, Condestable de la Nao Arica, grafican que la fraternidad se extiende por todo el país y que para vivirla sólo hay que ser Hermano de la Costa. Abajo, Cámara de Proa de la Balsa Lago Villarrica, dirigida por su Patrón ABOLENGO.





Para vivir la fraternidad no importa la distancia, el clima ni la cantidad de Hermanos que se reúnan, como se refleja en estas imágenes de zafarranchos de la Nao Antofagasta (arriba) y Nao Puerto Williams (abajo).



# LOS GALEONES DEL OLONÉS

## El Bounty

El Bounty era un buque de la Armada Real británica, pero su misión era pacífica. Se había encomendado al veterano capitán William Bligh que consiguiera frutipan, un fruto tropical relacionado con el higo que la corona británica pensaba que serviría como raciones nutritivas y baratas para los trabajadores esclavizados de las plantaciones de azúcar de las Indias Occidentales británicas.

Hno. Paulo EL-OLONÉS Rivera  
Nao Talcahuano

HASTA EL PRÓXIMO NÚMERO!!!